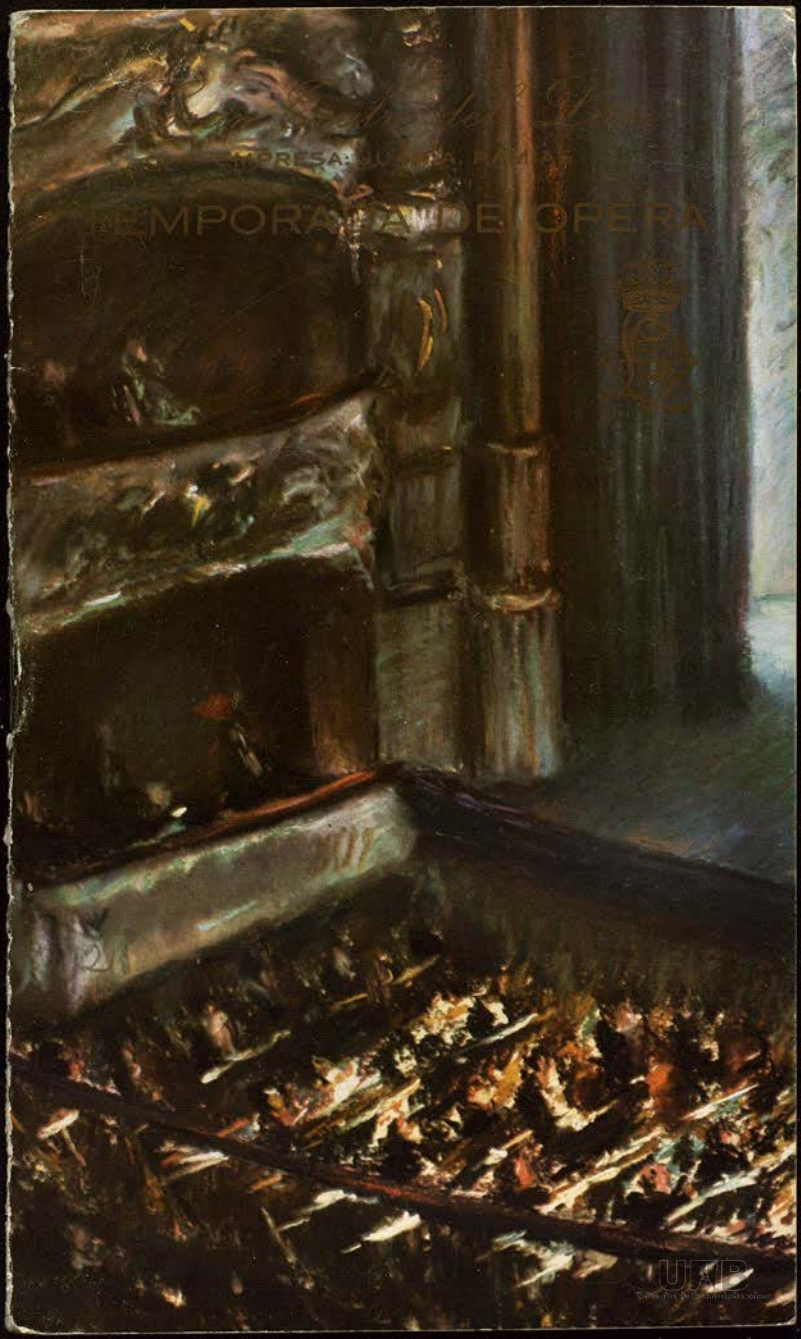
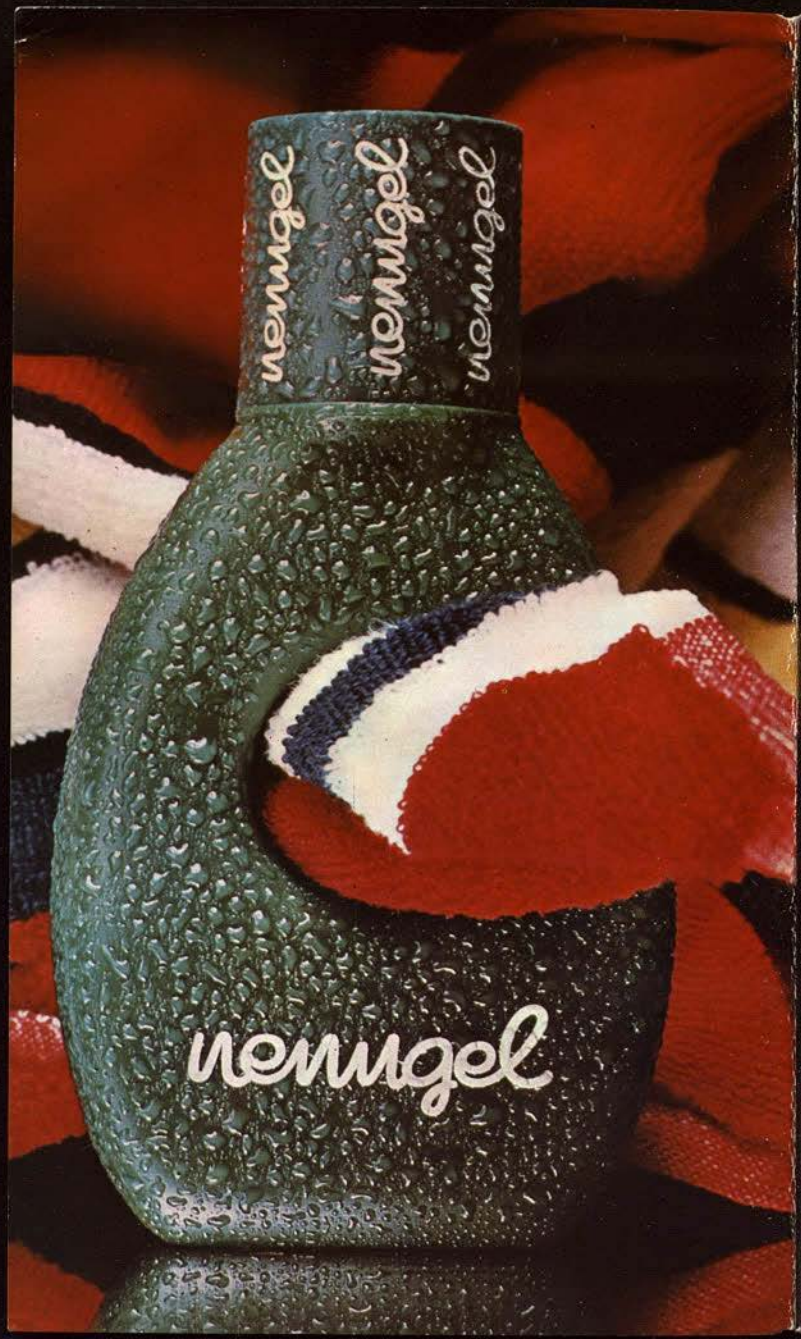

IMPRESA NUOVA PALAZZI
TEMPORADA DE OPERA



ópera

TEMPORADA DE
INVIERNO
1970-71
BARCELONA

DEL 10 DE NOVIEMBRE 1970
AL 11 DE FEBRERO DE 1971

56 REPRESENTACIONES
42 EN NOCHES
Y
14 EN TARDES

UAB

SS. AA. RR.

JUAN CARLOS Y SOFIA

PRINCIPES DE ESPAÑA

ORO 917/1000 - 22 QUILATES			PLATA 1000/1000	
grs. 3,5	mm. 20	Ptas. 595	mm 32	Ptas. 375
grs. 7	mm. 24	Ptas. 1.190	mm. 45	Ptas. 790
grs. 10,5	mm. 28	Ptas. 1.785	mm. 55	Ptas. 1 050
grs. 17,5	mm. 32	Ptas. 2.975	mm. 65	Ptas. 1.350
grs. 35	mm. 45	Ptas. 5.950		
grs. 70	mm. 55	Ptas. 11.900		
Serie completa en oro. .		Ptas. 24.395	Serie completa plata Ptas. 3.565	

NI

NUMISMATICA IBERICA, S.A.

Balmes, 195 - Tels. 227 27 00 - 227 90 18 - Barcelona-6 Telex: 52047 NUMIS

Asociada al grupo más importante del mundo para la acuñación y distribución de medallas oficiales y monedas de oro y plata de curso legal

Roura

PELETERIA

PASEO DE GRACIA 121

COLECCION ROURA

FINCAS

J. Carbonell Vilanova

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Ronda S. Pedro, 46
Teléfono 231 48 26
(Tres líneas)
BARCELONA

Las últimas
novedados en
JUGUETES
y artículos
para el Bebé

chiquito

EL PARAISO DE LOS NIÑOS

Paseo de Gracia, 90 Barcelona, 8

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Bagués

JOYEROS

EL REGULADOR
BAGUÉS

Rambla de las Flores, 105 - Carmen, 1
Tels. 231 04 00 (varias líneas) - 222 29 13
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

JOYERÍA BAGUÉS

PERLAS - BRILLANTES - ESMERALDAS

Paseo de Gracia, 41
Tels. 216 01 73 - 216 01 74
Aparcamiento gratuito en Paseo de Gracia

Casa Bagués

Calle San Pablo, 6 - Tel. 221 42 37
Aparcamiento gratuito en «La Garduña»

Las creaciones más modernas en joyería, platería y relojería
Ultimas novedades en relojes-joya y deportivos
ESPECIALIDAD EN LISTAS DE BODA
Cuberterías en plata de ley, alpaca y acero inoxidable

Concesionarios exclusivos de la marca PIAGET
RELOJES DE GRAN LUJO

AGENTES DE

PATEK PHILIPPE
EL MEJOR RELOJ DEL MUNDO

BULOVA®
EL MEJOR RELOJ ELECTRÓNICO

CADA TARDE Y
HASTA LA MADRUGADA
HALLARA
EN NUESTRO LOCAL

UN RINCON
ACOGEDOR

'LA TAVERNETA'

GRAFISMO A. PARADELL

PASAJE DUQUE DE LA VICTORIA, 3 - TELF. 231 86 50
BARCELONA

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Primera representación de la ópera en tres actos, divididos en cuatro cuadros, libreto de Felice Romani, música de Gaetano Donizetti

Esta ópera se estrenó en Milán el 12 de mayo de 1832 y en el Liceo el 5 de febrero de 1848, habiendo sido su 37 y última representación, antes de las de la presente Temporada, la del día 25 de noviembre de 1962

JUEVES,
12 NOVIEMBRE 1970
NOCHE

FUNCION N.° 2 de propiedad y abono a Noches Turnos B y Extraordinario

12-15-17

L'ELISIR D'AMORE

Adina	MADDALENA BONIFACCIO
Nemorino	EDUARDO GIMENEZ
Belcore	ATTILIO D'ORAZI
Doctor Dulcamara	ENZO DARA
Giannetta	GUADALUPE PEREZ ARIAS

Campesinos y soldados

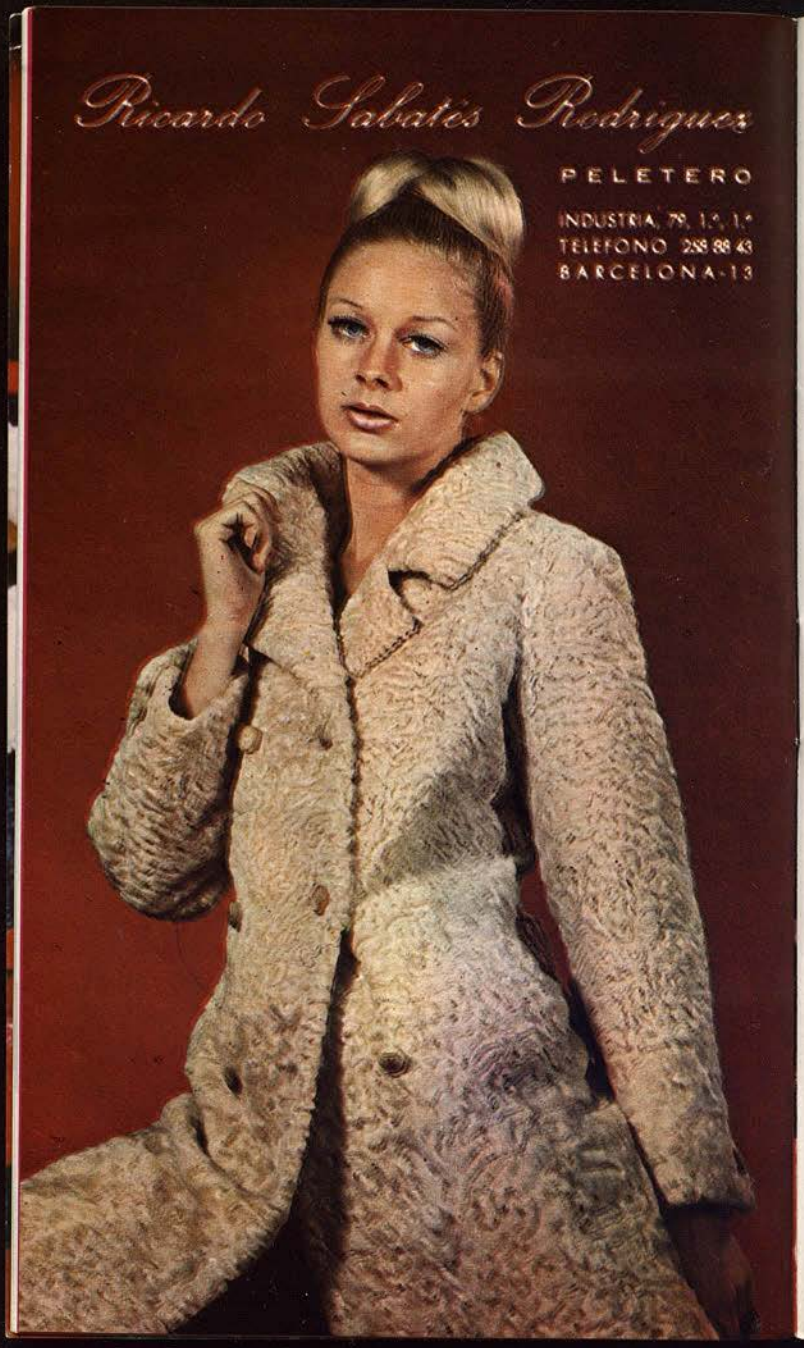
Coro General — Cuerpo de Baile

Maestro Director	GIANFRANCO MASINI
Director de Escena	ENRICO FRIGERIO
Maestro de Coro	RICCARDO BOTTINO
Coreógrafo y Maestro de Baile	JUAN MAGRIÑA

Decorados de San Quirico. Vestuario de Peris Hermanos. Muebles Miró. Zapatería y Peluquería Damaret-Valldeperas. Atrezzo y Armería propiedad de la Empresa. Materiales de Orquesta de la casa Ricordi & C., de Milán.

Orquesta Sinfónica del Gran Teatro del Liceo

UAB Universitat Autònoma de Barcelona
1202351



ARGUMENTO

Lugar de la acción: Una aldea italiana.
Epoca de la misma: Principios del siglo XIX.

primer acto

En las afueras de una aldea, a orillas de un río.

Giannetta descansa a la sombra de un árbol, rodeada de aldeanos. Adina, rica y caprichosa hacendada, apartada de los demás, está leyendo, mientras el aldeano Nemorino, joven ingenuo, la contempla desde lejos y suspira por ella, dominado por un amor sin esperanzas.

Adina, riendo, dice a Giannetta que el cuento que acaba de leer es muy gracioso. Los campesinos se aproximan y le ruegan explique lo que ha leído. Adina refiere cómo cierto enamorado, desesperado al no ser correspondido por su amada, obtuvo de un nigromante un elixir de amor y logró que su indiferente amada se sintiera tan enamorada de él, que lo hizo feliz para toda la vida. Nemorino, que se ha acercado tímidamente, al oír esto suspira diciendo: «¡Oh, si pudiera obtener yo tan extraordinario licor!»

Al redoble de un tambor todos se levantan y entra un pelotón de soldados al mando del sargento Belcore. Nemorino se aparta cabizbajo, atormentado por los celos, y al ver que Adina queda sola, tomando ánimo, se le acerca para declararle su ardiente amor, siendo rechazado con desdén.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

segundo acto

En la plaza del pueblo, llena de gente.

En un carricoche llega un charlatán, el Doctor Dulcamara, con las manos llenas de frascos y papeles. Nemorino, deslumbrado, acude a comprar el elixir que, al cabo de un día, debe ganarle el amor de su despiadada enamorada, y lo paga con todo el dinero que posee. Bebe el elixir y, confiado en su milagroso resultado, se sienta sobre un banco cantando tranquilamente. Llega Adina, se acerca y le habla, pero lo encuentra tan indiferente que su orgullo se resiente.

Entra el sargento Belcore y Adina, para despertar celos en Nemorino, le acoge con entusiasmo, mientras el campesino se ríe, pensando que, al terminar el día, su elixir hará cambiar la pasión de Adina en su favor. Traen orden al sargento, comunicándole que, con su piquete, salga al día siguiente para otra guarnición. Adina, que está enfadada por la indiferencia de Nemorino y quiere vengarse, propone al sargento casarse inmediatamente. Entonces Nemorino se levanta, pálido el semblante, y ruega a Adina espere siquiera un día a casarse, pues al siguiente está seguro de que el elixir hará su efecto. Adina contesta invitando a los presentes a su boda. Nemorino se desespera, enfureciéndose con el Doctor Dulcamara, que lo ha engañado.

tercer acto

CUADRO PRIMERO
Casa de Adina

Adina no está satisfecha, pues falta Nemorino para poder gozar de su desesperación. Dulcamara se levanta e invita a Adina a cantar con él una canción. Llega el notario para extender el acta nupcial y todos pasan a otra habitación. Entra Nemorino desesperado y dice al charlatán que es

preciso sea amado inmediatamente por Adina. Dulcamara le propone que compre otro frasquito de elixir y el efecto será rápido, mas Nemorino no tiene ya dinero.

Llega el sargento Belcore quejándose de que Adina quiere postergar hasta la noche su casamiento, y viendo a Nemorino desesperado, le pregunta el motivo de su dolor; el ingenuo contesta que él necesita dinero y no sabe cómo obtenerlo. El sargento le propone alistarlo en sus filas. Nemorino titubea, luego firma el enganche; cobra el dinero y corre en busca de Dulcamara.

CUADRO SEGUNDO
Nuevamente en la plaza del pueblo

Giannetta da cuenta a sus paisanos de la noticia de la muerte del tío de Nemorino, quien se ha convertido en heredero de una cuantiosa fortuna. Entra Nemorino y las mujeres le rodean demostrándole atención y cariño. «Es el efecto del elixir que acabo de tomar», piensa Nemorino.

Adina pregunta a Dulcamara qué es lo que ocurre, pues nada comprende. El doctor le explica que Nemorino, enamorado de ella, le compró su elixir de amor y, para pagarlo, vendió su libertad, enrolándose como soldado.

Nemorino llega, seguro del efecto del elixir, haciéndose el indiferente. Adina se le acerca y le dice que ha comprado al sargento la libertad del joven. «Es el efecto del elixir, está enamorada», piensa nuevamente Nemorino, pero Adina le saluda y hace ademán de salir. La detiene Nemorino y le pregunta que si nada más tiene que decir puede llevarse su documento de enganche, pues de no ser amado por ella, en nada estima su libertad.

Entonces Adina le declara su amor y Nemorino, entusiasmado, grita que el doctor no le ha engañado. Entra Belcore con sus soldados y el doctor Dulcamara, rodeado de campesinos. El sargento se admira del cambio de Adina; pero pronto se conforma diciendo que adonde va, encuentra amante, y de donde viene, amada deja. Nemorino da gracias al doctor y éste proclama que su elixir, a más de amor, concede riqueza, pues a Nemorino se le murió el tío y ahora es millonario. Todos felicitan a los novios y Dulcamara sigue vendiendo su elixir, que todos le piden a gritos.

La última prueba de un gran cava

...consiste en someterlo
a las sutiles comprobaciones
de vista, aroma y paladar
que conocen los expertos:

Transparencia absoluta.

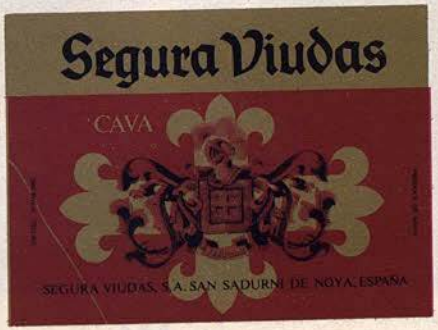
Burbujas pequeñas,
que asciendan en forma lenta y continuada.

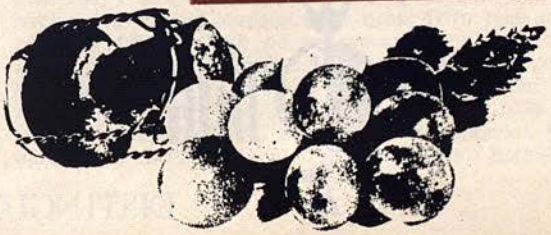
Bouquet carente, en absoluto,
del más ligero efluvio que pudiera evocar
la procedencia de su estado inicial: el vino.

Sabor exento de los resabios
que comporta, a veces, un negligente cuidado.

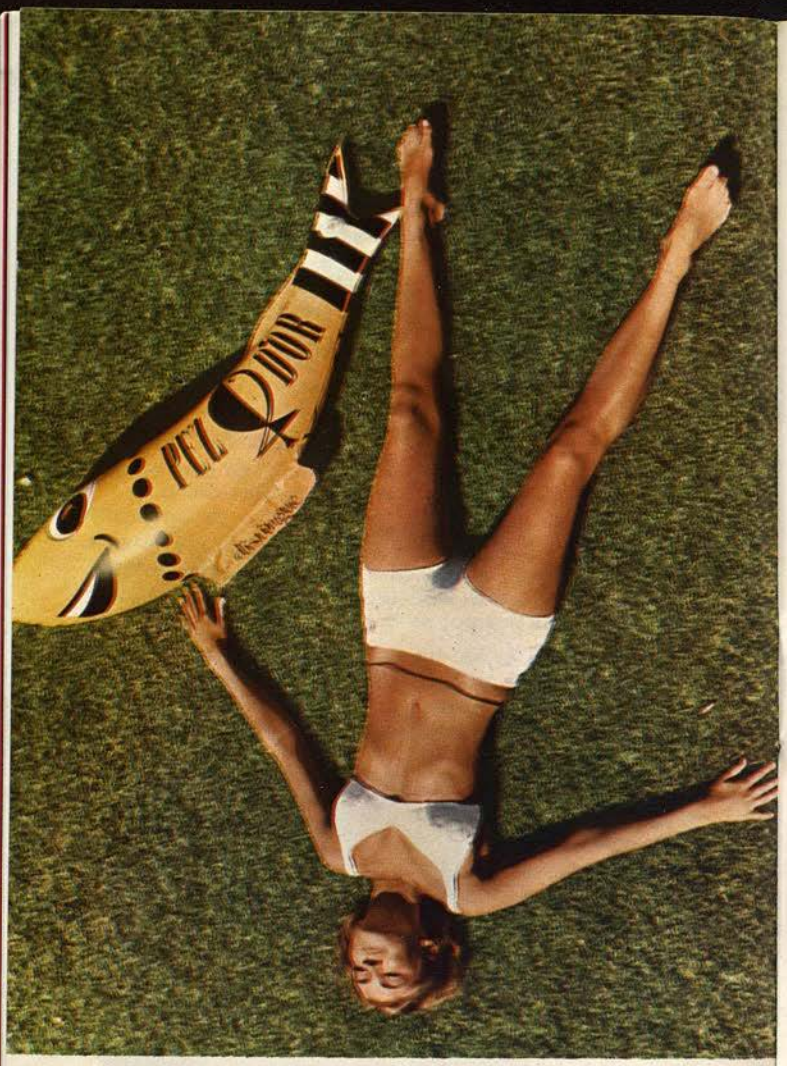
Nosotros sometemos
nuestro "Cava" a usted, buen conocedor,
para que compruebe y valore la presencia
de todas estas cualidades por sí mismo.

"Heredad Segura Viudas" San Sadurní de Noya – Octubre 1969





UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



"L'Elisir D'Amore" y la resurrección de Donizetti

Si todas las obras de Donizetti y el propio compositor bergamasco sufrieron un colapso que representó la hibernación casi absoluta durante años, «L'Elisir d'amore» y «Lucia» se tomaron un espléndido desquite.

Durante un período que no bajaría de cuarenta años, prácticamente sólo se representaban «La Favorita», al calor de los tenores que hacían de ella arma de batalla y triunfo, y el «Don Pasquale», porque a los «sabios oficiales» se les ocurrió decir que era la única obra de Donizetti que tenía un valor real y merecía ser mantenida en cartel.

Si, ciertamente, un huracán lo barrió todo, momentáneamente, claro está, pues no hay tempestad que cien años dure, y si hoy día vuelven a representarse «Ana Bolena», «Lucrezia Borgia», «Roberto Devereux», «Poliuto» o «Maria Stuarda», es cierto que las obras «pioneras» de la resurrección donizettiana son «Lucia» y «Elisir». Marcadamente al favor de las sopranos la primera y de los tenores la segunda. Y gracias a que Toti dal Monte, con Mercedes Capsir, mantuvieron a «Lucia» en los años difíciles y Tito Schipa hizo lo propio con «L'Elisir», se mantuvo el fuego sagrado que alimentaba mayormente «La Favorita» con cuatro o cinco ases como Lázaro, Fleta, Gigli, Pertile y Lauri Volpi. Así ni en el momento del vendaval furioso no desapareció totalmente Donizetti de las carteleras mundiales. Juguemos un poco a estadística. En nuestro Liceo, en la década 1920-1930, «L'Elisir» aparece sólo en el 29 como última actuación de Tito Schipa. En 1930-1940 aparece una sola vez, y aun en temporada exclusivamente con artistas nacionales. Lázaro consigue un gran éxito con su Nemorino. De 1930 a 1940: no se representa ni una sola vez. Década 1940-1950: no se representa ni una sola vez. Década 1950-1960: se representa en 1955 por Gianni Poggi y Antonietta Pastori, con Carlo Badioli. Década 1960-1970: se representa en 1962-1963 por Ferruccio Tagliavini. Y vuelve este año como presentación del joven tenor catalán Eduar-

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

BANCA|CATALANA

- **farà rendir els seus diners:**
  - — en compte corrent
  - — en llibreta d'estalvi
  - — en imposició a termini
  - — en llibreta d'estalvi-vivenda
- **tindrà cura de les seves inversions mobiliàries:**
  - — assessorament tècnic
  - — compra-venda de valors
  - — custòdia de títols
  - — cobrament de cupons
- **simplificarà els seus pagaments, per mitjà de:**
  - — domiciliació de lletres i rebuts
  - — pagament de contribucions
  - — transferències
  - — recaptació d'assegurances socials
- **l'ajudarà en els seus viatges a l'estranger:**
  - — canvi de divises
  - — «travellers» xecs
- **facilitarà el seu comerç exterior:**
  - — petició de moneda
  - — crèdits per a importacions i exportacions
  - — tramitació i assessorament
  - — contactes comercials
- **actuarà com a instrument de crèdit:**
  - — descompte de lletres
  - — crèdits
- **posarà a la seva disposició:**
  - — Servei d'Estudis
  - — Servei d'Informes
  - — Caixes de Lloguer
  - — Autobanc i Parking, a l'Oficina Central
  - — Caixa-Bústia Permanent a l'Oficina Central

BANCA CATALANA, VOLUNTAT DE RENOVACIÓ I SERVEI

do Giménez, que precisamente con esta obra debutó triunfalmente en Italia (Reggio Emilia en 1967).

¿Qué cualidades tiene «L'Elisir d'amore», que se le negaron durante tantos años y ahora se van imponiendo de nuevo? Creo que después de mis años de afición, de profesión y de crítica, puedo afirmar —a despecho de lo que puedan decir otras opiniones— que la tetralogía más importante de la ópera bufa italiana la forman, sin duda: «Il barbiere», «La italiana en Argel», ambas de Rossini, y «Don Pasquale» y especialmente «L'Elisir d'amore», de Donizetti, sin contar, claro, los especiales exponentes de Verdi y Puccini con «Falstaff» y «Gianni Schicchi». Pero para mí, el derecho de Donizetti, a ser considerado tan importante en este género como Rossini, lo ganó precisamente con «L'Elisir d'amore».

Ya sé que hubo época en que «estaba de moda denostar a Donizetti». Y lo que se convirtió en costumbre degeneró en criterio de los doctos. «L'Elisir d'amore» no es —como se había afirmado gratuitamente, y algunos todavía sostendrán— ni manido, ni ramplón, ni tampoco merece se la denomine melodía facilona, ni gran guitarra. Donizetti, con el arte supremo del hilo melódico, por igual ha expresado la angustia delirante de «Lucia», que la nobleza de Fernando o la amargura de Elisabetta de Inglaterra, como el fantoche del sargento Belcore...; pero esto es aparte. Porque hay que comentar muy seriamente los personajes del «Elisir». Para muchos, que en realidad creen conocer la obra y como siempre no tienen de ella ni la menor idea y se aferran a un manido cliché, Donizetti escribía con demasiada rapidez, excesiva facilidad, para tener calidad. Error profundísimo, porque Donizetti no escribía por facilidad sino «por necesidad espiritual». Y ciñéndonos a «L'Elisir», a quién no se la ha ocurrido pensar que estamos ante un caso digno de estudio psicológico, el complejo de timidez de Nemorino, romántico enamorado de la coqueta Adina. Con el elixir —que es vino de Burdeos—, como le han prometido que es el mágico elixir de Isolda, está convencido de que Adina le amará, de que se convertirá en un galán seductor, en vez del simple campesino enamorado.

Seguirán pseudos doctos afirmando que «Don Pasquale» tiene más calidad. Será más delicado, pero «L'Elisir» es un mundo fabuloso, vivaz exponente de la comicidad melodramática del ochocientos. En él todo es fresco, vivo, pimpante, preciso, con aire de caricatura que tiene ribetes de «surrealismo». Pensemos en el engreído sacamuelas, el charlatán «Dottore Dulcamara», dottore enciclopédico, cargado de medallas y de certificados, que detiene su coche en la plaza, ante los absortos campesinos, y les proclama,

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

parlanchín, la virtud preclara de todas sus drogas y licores. Este elixir que hace prolíficos a los septuagenarios, que cura la parálisis y la apoplegía, que restituye la belleza y la tersura de la piel, en fin, que cura desde la meningitis a los pies planos..., no cuesta hoy cien escudos, ni treinta, ni veinte, ¡no! Solamente un escudo...», porque él (como dice en todas partes) nació en la región y quiere favorecer a sus conciudadanos... Papel de bajo bufo, espléndida caricatura del charlatán de feria, con un aria de presentación que es todo un poema de gracia, de precisión en los trazos, que es un dechado de observación, un torrente de agudeza y un prodigio de creación teatral. ¿Qué diremos del Sargento, bravucón, presumido, personaje digno de ser incorporado a un film neorrealista italiano interpretado por Vittorio de Sica. «Soy galante»... y... «Soy Sarrrgento!» El casco con el plumero enhiesto, cual cresta de gallo..., y le llama «sitiar la plaza» a cortejar a Adina... ante el desespero de Nemorino, que luego, cuando ya el charlatán le vendió el «elixir de amor» (?), se ríe esperando que sus efectos mágicos harán que la muchacha caiga en sus brazos... mientras el «Dottore Dulcamara» le asegura que los efectos serán al cabo de un día entero («tiempo suficiente —pensaba el charlatán— para hacer el negocio y escapar a otro pueblo»). Y que el rico tío de Nemorino al morir le haya dejado heredero —él no lo sabe aún— y todas las muchachas le persiguen... según el inocente cree por efecto del mágico elixir de la Reina Isolda... Y cuando, por fin, Adina y el ex tímido —que se dispuso a irse con el regimiento de Belcore a ganar dinero por comprar más elixir— se unen en estrecho abrazo, el Sargento, displicente, le dice a Adina que hay muchas mujeres en el mundo. «Te las dará —afirma el gran Dulcamara— este elixir de amor». La obra, pues, no es ni una bufonada ni un argumento cursi o ramplón. Creo sinceramente que sería oportuno incluso representarlo en una función en honor de los asistentes a un Congreso de Psicología y Psiquiatría. Se demuestra que Nemorino no es «el tonto del pueblo» vulgar y corriente, sino un tímido, al cual basta convencerle de que tiene a su favor un arma poderosa (el «elixir»... que no lo es, sino vino corriente) para vencer su timidez. ¡Ah! Seguramente se la consideraría una profunda comedia de estudio psicológico, de haberla musicado un compositor «grato» a los intelectuales. Porque éstos nos dirán siempre que la obra cabalga sobre un tenor que cante bien la dulzona melodía de la romanza «Una furtiva lágrima». Cuando en la obra hay la primera romanza de Nemorino («Quanto è bella»), y la lectura de Adina («Della crudele Isotta»), y la entrada de fantoche del Sargento Belcore, y el primer dúo Adina-Nemorino, éste aún tímido. Y luego la sensacional aria de presentación de Dulcamara, fantástico «ente histriónico», que define un personaje y acredita al que lo supo crear. Y el delicioso dúo Nemorino-Dulcamara en que se produce la venta del elixir..., y a partir de aquí crece y se desborda la fantasía musical de Donizetti, eufórica, rutilante, precisa. Por todo ello, sin dejar de subrayar el magnífico concertante del acto segundo, toda la partitura del «Elisir», desde el preludio hasta el coro final exaltando las cualidades del «Filtro mágico», no tiene una sola nota que acuse el paso del tiempo. Todo es pujante, fresco y rezumante de gracia y vitalidad. Aquella suprema «facilidad» de que se acusó tanto a Donizetti, hizo que al verse comprometido a dar una obra para estrenarla en el Teatro Canobbiana de Milán (el que en mérito y fama seguía al de la Scala), se dispusiese a hacerlo en catorce días y sin aprovechar ningún material que tuviese en cartera o de obras retiradas de repertorio. Era feliz, se sentía capacitado, pues reciente su triunfo de «Ana Bolena», amparado en su reciente triunfo se dispuso a escribir una música totalmente nueva. Y obligó a Felice Romani a crearle el libreto inspirado en «Le Filtre», de Scribe. Tanto éxito alcanzó, que despertó avidez de lucro por parte de desaprensivos que se aprovecharon, profanándola con una facilona e insulsa instrumentación ajena, para darla por todos los teatros de Italia, con lo que Donizetti tuvo que ponerla bajo custodia exclusiva de Ricordi.

La obra sigue gozando de una lozanía espléndida, que además —magnífica venganza— aumenta por días. En la presente temporada sirve de presentación en el Liceo a un joven tenor catalán, Eduardo Giménez, que, artista sensible y compenetrado con su personaje, hace de Nemorino una verdadera creación y que ha sido, hasta ahora, la ópera que mayores éxitos le ha proporcionado. Conserva la obra toda la eficacia inicial del «Elixir» que, después de dos meses de su estreno, Donizetti puso en la edición de la obra, que «la dedicaba al bello sexo de Milán. ¿Quién mejor puede destinarlo?» Dedicatoria de galantería agradecida, que perennizó su éxito. Yo, ante la perenne lozanía del «Elixir», me permitiría recomendar a los que no creen en él, que, aunque sea por una vez, la escuchen de verdad, sin acogerse a los tópicos manidos de Donizetti, su guitarra y la pomada melódica de «Una furtiva lágrima». Que la escuchen de verdad. Sin prejuicios. Ni preclichés. Si lo hacen (si son capaces de la sinceridad de hacerlo, claro), acabarán acudiendo al Dottore Dulcamara a comprarle una botella de elixir de amor.

Dr. JOSE M.ª COLOMER PUJOL

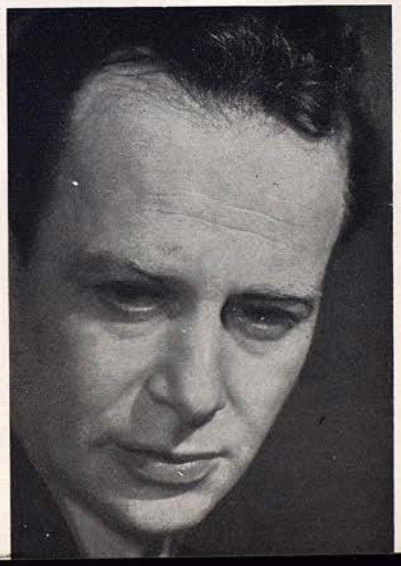
UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

L'AIR
DU
TEMPS

Parfum romantique
de
NINA RICCI
Paris

GIANFRANCO MASINI

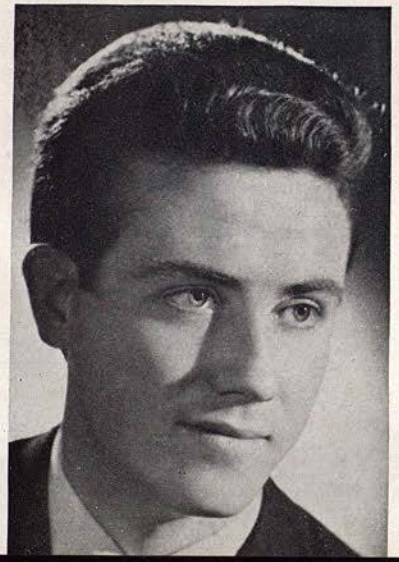
ENRICO FRIGERIO



UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

MADDALENA BONIFACCIO

EDUARDO GIMENEZ



¡PRONTO...

Gàbia de Vidre

BOITE DISCOTHEQUE MARIANO CUBI, 105

arem sa

UAB

TENGA SUS AHORROS INVERTIDOS AL

10'25%

de interés fijo anual

LOS TITULOS PLUS RENTA

de 10.000 ptas. cada uno,
no tienen gastos de suscripción
ni reintegro,
pudiéndose retirar la cantidad invertida
con 5 días de preaviso.

Infórmese sin compromiso en:

PLUS RENTA

Fernando Agulló, 18 • Telf. 212 35 12 (6 líneas)
(Parking gratuito en el propio edificio)
Barcelona-6

PLUS RENTA 10'25%

SOLIDA COMO UNA ROCA

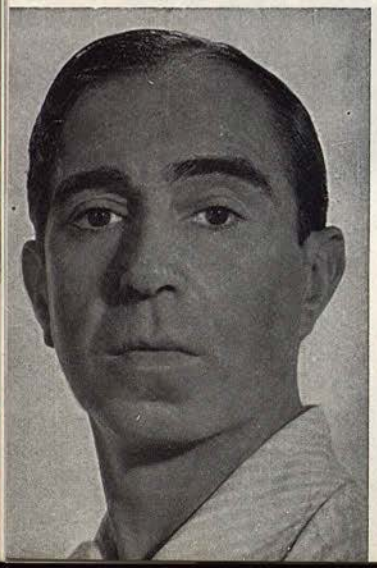
ATTILIO D'ORAZI

ENZO DARA

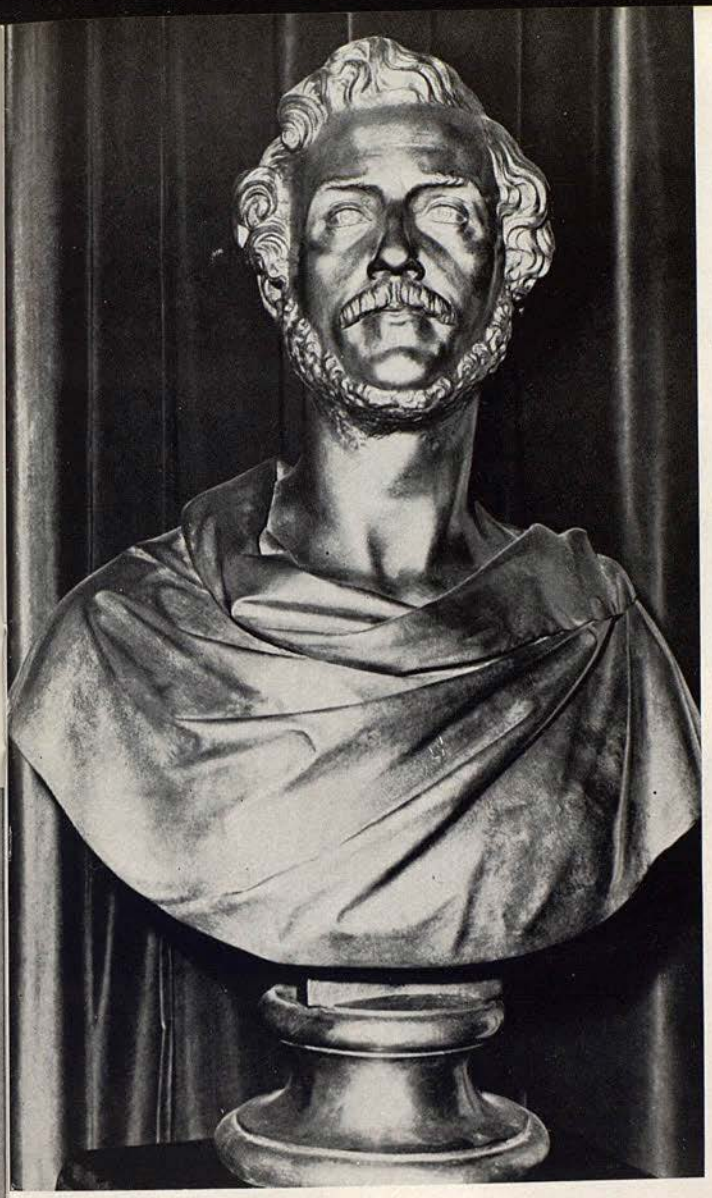
UAB Universitat Autònoma de Barcelona

GUADALUPE PEREZ ARIAS

JUAN MAGRIÑA



RICCARDO BOTTINO



GAETANO DONIZETTI

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

ETAPAS IMPORTANTES EN LA VIDA DE GAETANO DONIZETTI

1797 Vino al mundo en Bergamo (Italia) Gaetano Donizetti.

1809 Sus padres, ajenos por completo a toda actividad artística, pretenden se dedique a la arquitectura, y para ello le hacen emplearse como ayudante-aprendiz de un profesional de su ciudad.

1811 Su preparación para la arquitectura fue un fracaso, como igualmente sucedió cuando por mandato paterno pasó un período estudiando Derecho. En realidad, lo único que atraía su atención era el arte, fuese música, poesía o dibujo.

1813 Logra finalmente que su padre le permita ingresar en el Conservatorio Musical de Bergamo, en donde más que sus profesores influye en su formación otro alumno del propio Conservatorio, sólo cinco años mayor que él, pero que por su facilidad y disposición ha triunfado desde sus primeras obras. Se trata de Rossini.

1815 La admiración del joven Gaetano por Rossini influye extraordinariamente en la carrera artística del mismo, pues como el Conservatorio en aquellas fechas estaba regido casi totalmente por sacerdotes, éstos, viendo la buenísima disposición y facultades de Donizetti, pretendieron inclinarle hacia la música religiosa, criterio en el que abundaba su padre, estimando que en esta especialidad había una mayor seguridad económica que en la vida aventurera del autor teatral, pero la emulación sentida hacia Rossini fue de bastante fuerza para que a pesar de los consejos recibidos se dedicase por completo a la música teatral.

1818 Estrena en Venecia, con buena acogida, la ópera «Enrique de Borgoña».

1822 Después de componer otras tres óperas que nada extraordinario alcanzaron, obtiene su primer gran éxito al estrenar en Roma en este año su ópera «Zoraida de Granada», que le lleva a la cúspide de la fama.

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

1830 Su labor productora es incesante, trabaja sin descanso y el número de sus partituras crece año a año, hasta que estrena en Milán «Ana Bolena» con un éxito indescriptible. En realidad es su primera obra en la que no se advierten acusadas reminiscencias rossinianas. Téngase en cuenta que el año anterior Rossini había hecho público su propósito de no componer más obras teatrales, y ello hace que Donizetti, libre de la involuntaria influencia artística que sobre él ejercía quien fue su precursor, se adaptase a un estilo auténticamente original.

1832 Estrena en Milán «Elixir de Amor».

1835 Nápoles es testigo de la apoteósica acogida que el público dispensa a «Lucia di Lammermoor» en el día de su estreno.

1837 Es elegido Director del Conservatorio de Nápoles, cargo en el que permanece poco tiempo.

1839 Abandona su patria despechado por creer se hace resistencia a admitir sus continuados y fantásticos éxitos, pasando a radicarse en París.

1840 En este propio año estrena en París «La hija del regimiento» en la Opera Cómica y «La Favorita» en la Opera. Consigue con ambas producciones elevar a considerable altura su fama y nombradía artística.

1842 Regresa por poco tiempo a Italia, donde en desagravio se le recibe con los mayores honores.
En el propio año estrena en Viena «Linda de Chamonix», que le vale conseguir preciados títulos y nombramientos del propio Emperador.

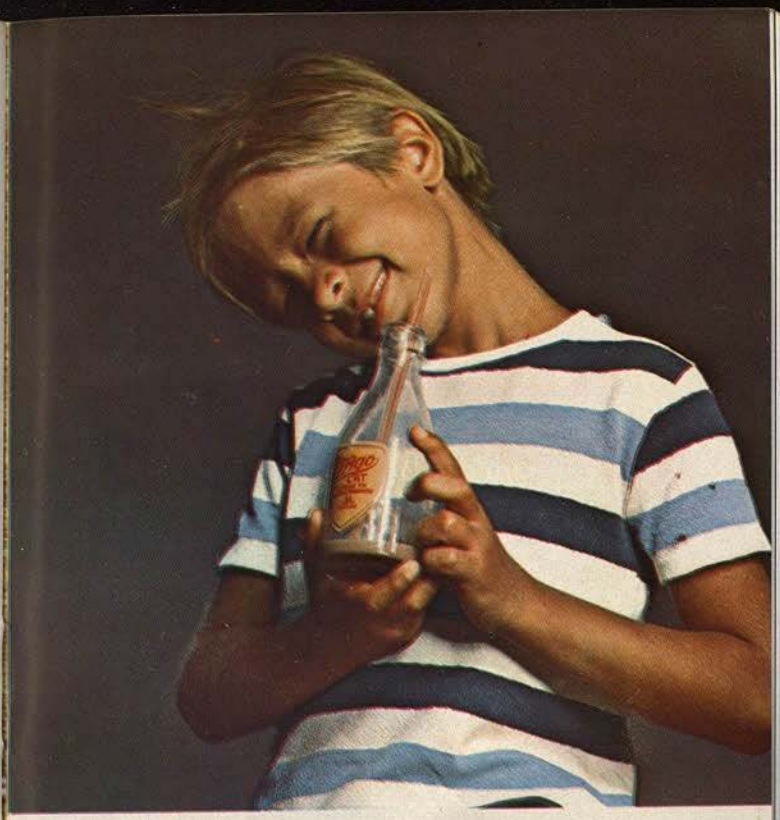
1843 Vuelve a la capital francesa, donde estrena su deliciosa ópera cómica «Don Pasquale», la más fina y delicada de sus obras cómicas.

1844 Estrena en Nápoles la que debía ser su última ópera «Catalina Cornaro», pues a fines de este año se advierten en él los primeros síntomas de una cruel enfermedad.

1845 Estalla con toda su fuerza la dolencia que sufre, que primeramente le produce una parálisis que degenera poco después en grave perturbación de su mente.

1847 Pasa más de dos años recluido en un sanatorio mental de Yvry (Francia), hasta que se le permite salir, confiándolo a su hermano, que vivía en Bergamo.

1848 Fallece el 8 de abril en dicha ciudad italiana, sin haber recobrado la lucidez de su potente espíritu.



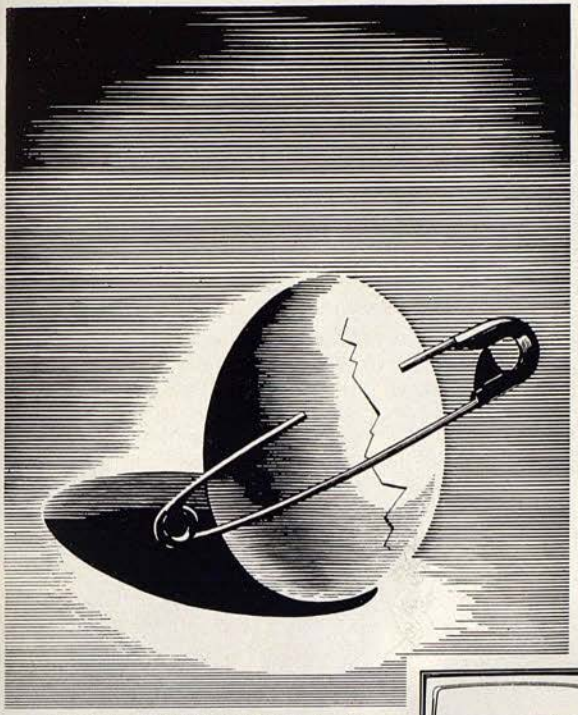
PUBLICIDAD KLEIN

batidos
frigolat
Cacao
Vainilla
Coco
Caramelo
Fresa
Canela
deliciosos...

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

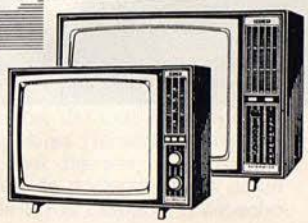
"POUR UN HOMME"
de caron

CARON



PHILIPS

¡SORPRENDENTE!

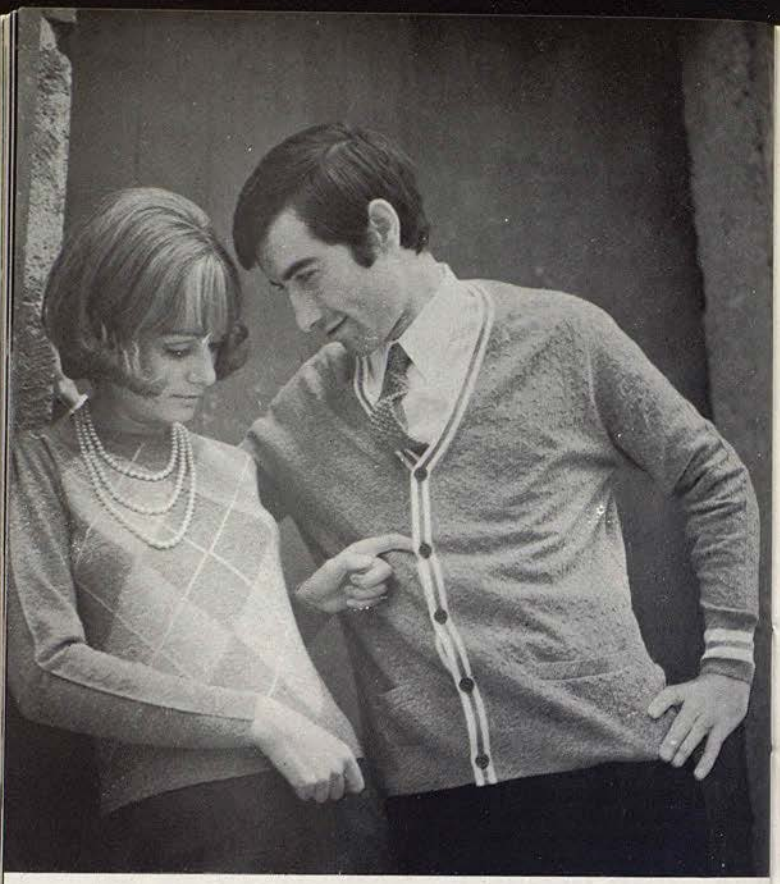


Pero es más sorprendente todavía la nueva línea de los televisores Philips de 20 y 24 pulgadas. La perfección y belleza de su mueble, su imagen nítida y sin deformaciones y su extraordinario sonido, será para Vd. una agradable sorpresa que le hará vivir con un realismo excepcional el mundo mágico de la televisión de hoy y del mañana. Y no olvide que, por llevar el símbolo universal de las ondas y las estrellas, su televisor tiene una garantía reconocida mundialmente.

SERIE MAGNOSCOPICA **PHILIPS** 1970

Técnica y Progreso

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



DUX-Rafel

JERSEYS DE PRESTIGIO
INTERNACIONAL

LOS INTERPRETES DE LA OPERA QUE HOY SE REPRESENTA OPINAN DE ELLA...

Fue considerada y definida como «gran catástrofe», por los contemporáneos, el paso de la forma «objetiva» de la música del setecientos a la «subjetiva» del prerromanticismo.

Se dijo que se había perdido la unidad del contenido formal, sustituyéndola por la expresión de un sentimiento llevado hasta las más extremas consecuencias.

Aún antes que Hegel la teorizase la acepción dialéctica de la realidad se hallaba ya en el ambiente.

La música, a través de su curso histórico natural, pasa de la corte y de la Iglesia a lugares donde vive y convive la burguesía, siendo destinatario, del cambio, el público.

El pobre, el pequeño burgués, entran como sujetos en la historia del arte. Entonces el público tiene una música suya, autónoma, que ha sido escrita a su intención, que además, la paga, no como simple destinatario, sino como nueva clase o fracción, mientras desde aquel momento el artista crea por sí mismo y no por encargo.

Así, el público italiano, antes del Renacimiento, se veía reproducido en Donizetti, en el lado patético, en «Lucia di Lamermoor», en «Anna Bolena» o en «La Favorita»; en la parte cómica, en las comedias musicales como «L'Elisir D'Amore» y «Don Pasquale».

La gente encuentra de nuevo, en el caso de la comedia musical, el gusto de la sátira. Se insinúa así lo que de nuevo y de auténtico tiene este arte nuevo; la naturaleza y la espontaneidad de los sentimientos en los personajes cotidianos y hasta humildes.

La retórica trágica del héroe clásico, deja su lugar al amor sincero del sencillo joven campesino Nemorino, por una rica hacendada, Adina, que a pesar de ser de la misma extracción social, por su condición de pudiente, lleva como íntima herencia de las mujeres de otros tiempos el derecho de ser caprichosa.

Vence el amor, en un ambiente que conserva una pátina setecentesca en la pintura de la vida de la gente del campo.

Este mundo de la gente del campo, que vive en un contacto diario y constante, que hasta entonces era ignorado por los que habitaban en las ciudades, es el mundo que Donizetti halla y describe, supercargado de ingenuidad y de candor, un mundo por el que discurre el coche de Dulcamara colmando los deseos de la gente humilde.

GIANFRANCO MASINI

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

Adina es, para mí, junto a Nemorino, la figura más humanamente delineada por Donizetti en «L'Elisir». La veo vivaz, irreflexiva, «propietaria en la comarca» (como se dice en la obra), admirada y cortejada; sabe estar en el centro de la atención de todos y se mueve con ostentosa desenvoltura, con coqueta frivolidad. Y, sobre todo, es la música la que lo dice, a través de un canto terso, brillante, alegre. Pero Adina no es sólo esto; es también una mujer deseosa de amar abiertamente, con sincera ternura. Y es entonces cuando la música me proporciona la ocasión de cantar con un amplio y quizás insospechado reposo. Las intrigas amorosas, el voluble gusto en hacerse cortejar ceden su lugar, en el final, al aria, llena de aflicción, «Prendi, per me sei libero»; y quizás la verdadera Adina, bajo la superficial capa de exterioridad, la descubro solamente cuando entona la muy femeninamente seductora súplica «Resta nel suol natio».

Y así pienso que Donizetti, en su humanísima concepción, la vio al crearla.

MADDALENA BONIFACCIO

●

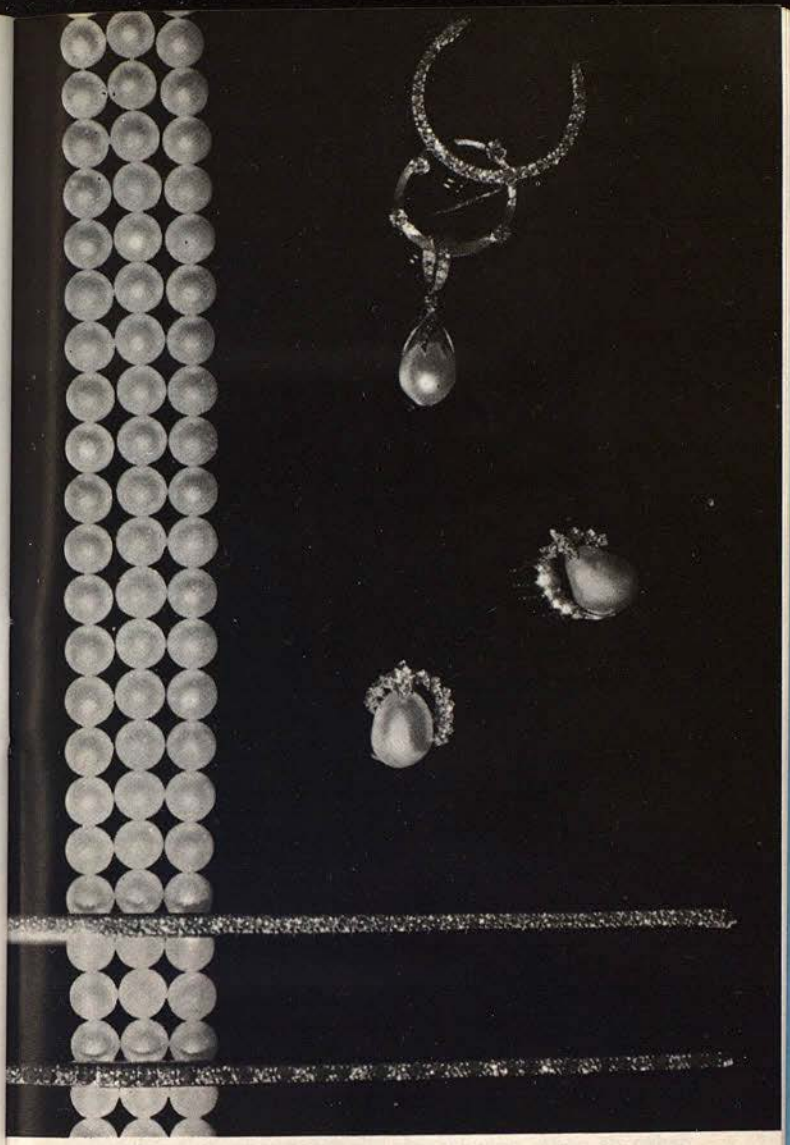
En mi versión del Nemorino Donizettiano, miro de identificar al protagonista de la obra en cualquier crédulo joven campesino, fácil de encontrar todavía en nuestros días, ya que la sinceridad y la veracidad es lo que más penetra en el público.

Para ello intento deslastrar al personaje de la pesada carga de clown que se le ha venido dando, procurando destacar su ingenua y sencilla humanidad, así como su acentuada timidez, ya que, en mi opinión, éstos son los factores más destacados del mismo.

A lo largo de la partitura existen numerosas páginas de gran lirismo, que requieren diversos coloridos vocales. En la presentación, con la romanza «Quanto è bella quanto è cara» debe conseguirse expresar la tímida psicología que el personaje encierra; más adelante, procurar arrancar acentos dramáticos al maravilloso patetismo de «Adina credimi», culminando con «Una furtiva lágrima», página puro belcantística, que va interpretada con la misma ternura con que fue escrita.

Esta es la idea, en síntesis, que me ha guiado siempre en la interpretación de tal personaje.

EDUARDO GIMENEZ



Ferrán Contreras

JOYERO

MTRO. PEREZ CABRERO, 4. TEL. 239 70 07. BARCELONA-6

PARKING GRATUITO: GARAGE COVADONGA, JUAN SEBASTIAN BACH, 5

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

NOTICIARIO

● Con la función de esta noche, primera de "L'Elisir D'Amore", se presenta el tenor mataronés Eduardo Giménez, convertido en poco tiempo en uno de los más prestigiosos tenores lírico-ligeros de la actualidad. Las actuaciones de Giménez, en el "Carnegie Hall" de Nueva York, en el "Festival Hall" de Londres, en el Comunale de Bologna, en la "Fenice" de Venecia, en el Festival de Aix en Provence, en Budapest, en El Cairo, etc., le han proporcionado este envidiable prestigio de que goza hoy en día y que espera ilusionadamente ver confirmado en la región que le vió nacer y en la ciudad donde realizó prácticamente sus estudios musicales.

● También con L'Elisir D'Amore" se presentan, en este Gran Teatro, tres artistas italianos de reconocida fama internacional y grandes especialistas de esta clase de obras: el Maestro Gianfranco Masini, la soprano Maddalena Bonifaccio, que próximamente interpretará esta obra en la Scala, y el barítono Attilio D'Orazi. El reparto queda completado con las actuaciones de la soprano Guadalupe Pérez Arias, que también se presenta y del bajo Enzo Dara, aplaudido en este escenario por su creación de Don Bartolo en "El Barbero de Sevilla".

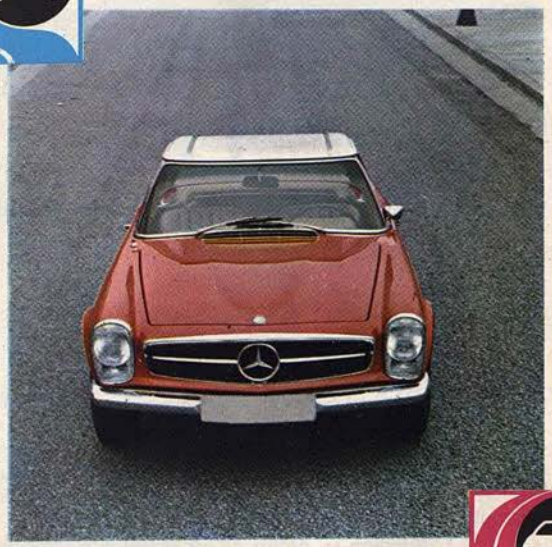
● El próximo sábado se ofrecerá la segunda representación de la fastuosa versión de "Aida", que este año se ha programado para conmemorar solemnemente el Centenario de su estreno mundial. El reparto será el mismo con que anteayer se inauguró la presente Temporada, o sea, Angeles Gulín, la extraordinaria soprano gallega, que ha efectuado su presentación en Barcelona; la mezzo yugoslava Ruza Baldani, figura destacada del "Metropolitan" de Nueva York; el ilustre tenor Pedro Lavirgen, uno de los artistas predilectos del público liceísta, que lo viene aplaudiendo desde hace seis temporadas consecutivas; el barítono uruguayo Jean-Charles Gebelín, que ha reaparecido después de seis temporadas de ausencia y los bajos Joseph Fair y Alvaro Malta.

● "Aida" obra que siempre despierta enorme expectación, va a ser representada este año en cuatro funciones, en el deseo de poder complacer la gran demanda de localidades existente para asistir al gran espectáculo que ha supuesto la puesta en escena de esta bella obra de Giuseppe Verdi. Las dos últimas representaciones tendrán lugar el jueves día 19 por la noche y el domingo día 22 por la tarde.

Talleres Huguet, s.l.

SERVICIO LANCIA Y MERCEDES BENZ

CONDE BORRELL, 229-231 • TEL. 230 22 27



Benito Juncosa, s.l.

CONDE BORRELL, 208 • TEL. 253 12 03

• CARROCERIAS Y SUS ESPECIALIDADES

• TRABAJOS DE CALIDAD SOBRE AUTOMOVILES

1920 1970 50 ANIVERSARIO BJ

EBE

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

PROXIMAS FUNCIONES

Sábado, 14 noviembre 1970. Noche a las 9,30

3.ª de propiedad y abono a Noches. Turno C

Función en honor de los señores asistentes al Symposium Internacional del "COLLEGIUM MEDICORUM THEATRE" (Asociación Internacional de Médicos de Teatros de Opera) que se celebra en esta ciudad.

SEGUNDA REPRESENTACION de

AIDA de Giuseppe Verdi

(En conmemoración del Centenario de su estreno mundial)

por Angeles Gulin
Ruza Baldani
Pedro Lavirgen
Jean-Charles Gebelin
Joseph Fair
Alvaro Malta

Maestro: Anton GUADAGNO
Dtor. de escena: Enrico Frigerio

Domingo, 15 noviembre 1970. Tarde a las 5,30

1.ª de propiedad y abono a Tardes.

Función en honor de los Premios Nacionales e Internacionales de Radio y T.V. "Ondas 1970"

SEGUNDA REPRESENTACION de

L'ELISIR D'AMORE

de Gaetano Donizetti

por los mismos intérpretes de esta noche.

Martes, 17 noviembre 1970. Noche a las 9,30

4.ª de propiedad y abono a Noches. Turno A

TERCERA Y ULTIMA REPRESENTACION de

L'ELISIR D'AMORE

por los mismos intérpretes de esta noche.

D. L.: B. 35.332-1967 - ARTES GRAFICAS KLEIN, teléf. 271 19 31, Barcelona
Prohibida la reproducción total o parcial de los textos de este Programa

JORQUERA PIANOS

CASA PROVEEDORA DEL PALACIO DE LA MUSICA, JUVENTUDES MUSICALES Y ENTIDADES DE CONCIERTOS

IMPORTACION DE PIANOS ALEMANES Y JAPONESES

VENTA Y ALQUILER

TALLERES PROPIOS - AFINACION - ESTUDIO TECNICO

COPONS, 2 - TEL. 222 77 74 - BARCELONA-2

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

Modelo TC-200T

Calidad, rendimiento y versatilidad únicos
Magnetófono-estereofónico a 4 pistas

SONY
NEW STEREO TAPECORDER

LLAVANERAS

Reducto Señorial

LLAVANERAS conserva el mismo nivel social, noble y selecto que tuvo desde sus orígenes, frente al cosmopolitismo de otras poblaciones de nuestra costa.

La Zona Residencial "LA CORNISA" de San Andrés de LLAVANERAS mantiene y acrecienta este "statu quo". La venta está condicionada a propiedades de un mínimo de 2.000 m².

Nos permitimos recomendarle una visita personal al "Centro de Información" de "LA CORNISA" situado a la entrada de San Andrés de LLAVANERAS, o pidiendo mayor información a:

SPAI
ORGANIZACION INMOBILIARIA
Av. Príncipe de Asturias, 54
Teléfono 217 29 00 * - BARCELONA (12)

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona

DISCOGRAFIA

DE LA OPERA

L'ELISIR D'AMORE

FRANCESCO MOLINARI PRADELLI — Maggio Musicale Fiorentino — DECCA.

Hilde Güden, Giuseppe Di Stefano, Renato Capecchi, Fernando Corena.

GABRIELE SANTINI — Opera de Roma — VOZ DE SU AMO.

Margherita Carosio, Nicola Monti, Tito Gobbi, Melchiore Luise.

GIANANDREA GAVAZZENI — Radiodifusión Italiana — CETRA.

Alda Noni, Cesare Valletti, Afro Poli, Sesto Bruscantini.

TULLIO SERAFIN — Scala de Milán — ELECTROLA.

Rossana Carteri, Luigi Alva, Rolando Panerai, Giuseppe Taddei.

ERNEST MARZENDORFER — Orquesta y Coros — EURODISC.

Stina Britta Melander, Rudolf Schock, Lottar Ostenburg, Ludwig Welter.

FRANCESCO MOLINARI PRADELLI — Opera de Roma — VOZ DE SU AMO (serie Angel).

Mirella Freni, Nicolai Gedda, Mario Sereni, Renato Capecchi.

NOTAS:

A) Esta relación comprende solamente grabaciones completas.

B) El orden que figura en cada grabación es el siguiente: Maestro Director, orquesta y coros, casa editora y, a continuación, los principales intérpretes.

C) Esta noticia discográfica no tiene carácter publicitario.

SU REGALO DE FIESTAS, UNO DE LOS

4 CRUCEROS NAVIDAD FIN DE AÑO

Del 21 al 28 Diciembre 1970 M/N CARIBIA
BARCELONA - TANGER - MALAGA - ARGEL
GENOVA - BARCELONA

Del 28 Diciembre 1970 al 6 Enero 1971 M/N CARIBIA
BARCELONA - MALAGA - TANGER - LISBOA
CASABLANCA - ARGEL - BARCELONA

Combinando del 21 Diciembre 1970 al 6 Enero 1971 M/N CARIBIA
BARCELONA - TANGER - MALAGA - ARGEL - GENOVA
BARCELONA - MALAGA - TANGER - LISBOA
CASABLANCA - ARGEL - BARCELONA

Del 26 Diciembre 1970 al 6 Enero 1971 M/N IRPINIA
GENOVA - NAPOLES - CATANIA - TRIPOLI
TUNEZ - ARGEL - TANGER - CADIZ - PALMA - GENOVA

Y CRUCERO AL AFRICA FASCINANTE

M/N CARIBIA

PROGRAMA MARITIMO 30 DIAS
2 PROGRAMAS AEROMARITIMOS DE 15 y 22 DIAS

Precio desde 30.620 ptas.

(El buque saldrá de Málaga el 14 de Marzo a las 15.00 horas con destino a Génova, donde llegará el día 16 a las 14.00 horas)

15	Febrero	BARCELONA
19	»	TENERIFE
21	»	DAKAR
24	»	MONROVIA
26	»	ACCRA (Tema)
27	»	LOME (Togo-Port)
1	Marzo	VICTORIA/DOUALA
3	»	COTONOU
4	»	ABIDJAN
7	»	FREETOWN
8	»	CONAKRY
12	»	LAS PALMAS
14	»	MALAGA

informes y reservas en

HIJOS DE M. CONDEMINAS, S.A.

Paseo Colón, 9-11 - Tels. 221 14 80 - 232 21 04

© VERONA

UAB Universitat Autònoma de Barcelona

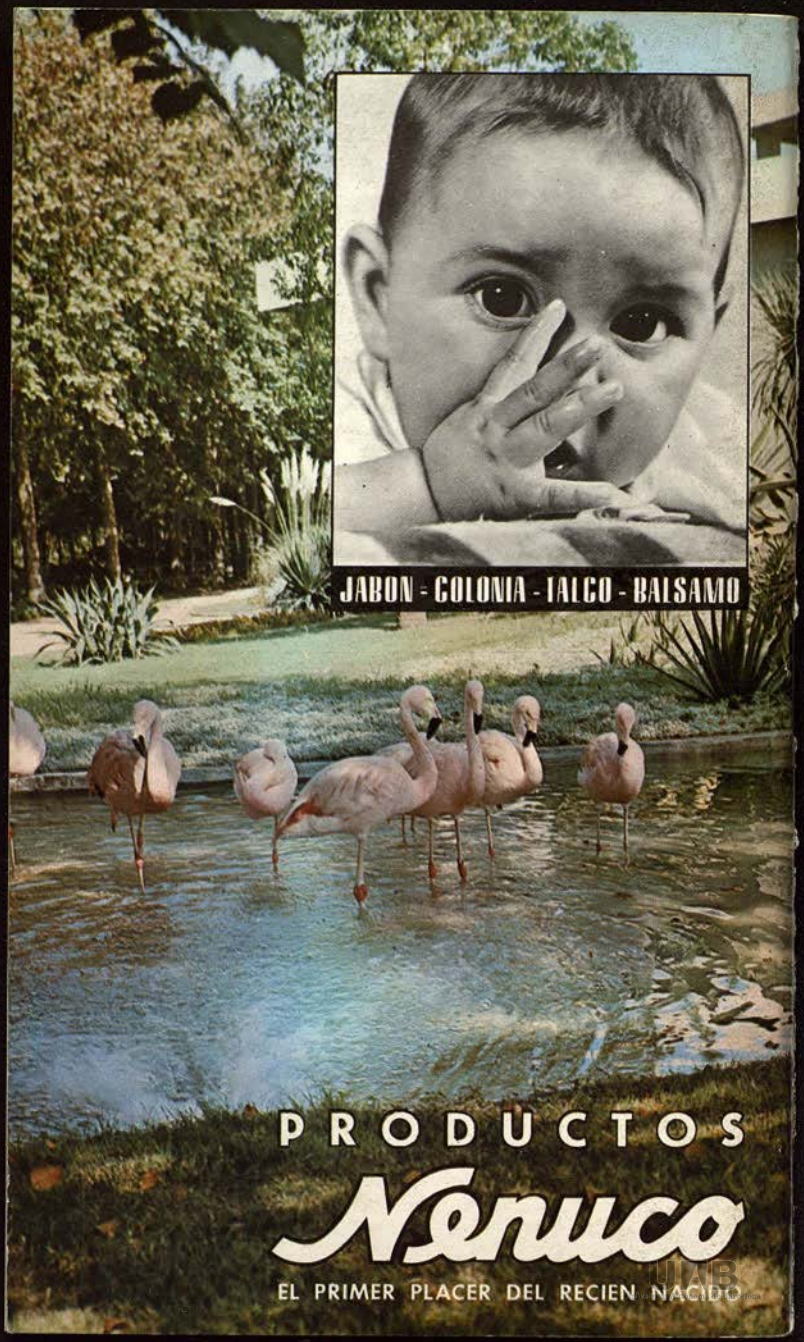
La publicidad de este Programa
ha sido confiada en
exclusiva a
Publicidad KLEIN (K)
Barcelona,
teléfs. 240 75 05 - 232 57 16,
y ha sido impreso en sus
talleres de Artes Gráficas,
en San Justo Desvern
(Barcelona)
teléf. 271 19 31

PUBLICIDAD

ARTES GRAFICAS

EMIR
perfume de
Dana

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona


JABON - COLONIA - TALCO - BALSAMO
PRODUCTOS
Nenuco
EL PRIMER PLACER DEL RECIEN NACIDO